

MADE IN EUROPE



Unsere Produkte und Rohstoffe werden in Europa hergestellt.

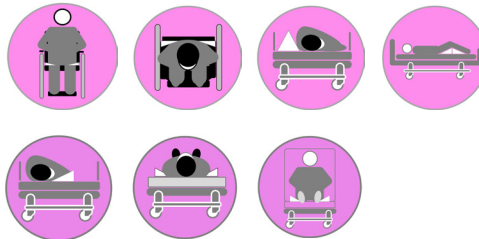
Entscheiden Sie sich für Qualität, sparen Sie Geld und schonen Sie die Umwelt.

(DE) Gebrauchsanleitung

39_20250115_DE

Master Comfort Positioning Wedges Master Comfort Support Wedge

Erstklassige Lagerungskeile



Artikel-Nr.	HMI Nr.	Name – Größe	UDI-DI/GTIN
MC 001-8040	36382	Master Comfort Support Wedges	5744001971543
MC 001-8045	133646	Master Comfort Positioning Wedges - XS (welded)	5744001974117
MC 001-8035	102744	Master Comfort Positioning Wedge - S	5744001971512
MC 001-8050	34331	Master Comfort Positioning Wedge - M	5744001971574
MC 001-8060	36383	Master Comfort Positioning Wedge - L	5744001971604

Verordnung MDR 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse 1



HMV nr. wird beantragt

ISO 09 07 06 07

The Original Nordic
Human Handling Concept



SCAN ME

Developed &
Manufactured by:



master-care.dk

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von master care A/S entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt/die Produkte in Gebrauch nehmen.

Die Informationen in dieser Anleitung gelten für die gezeigten Produkte, sofern keine speziellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen wurden und die Produkte wie in der Gebrauchsanleitung empfohlen verwendet werden.

Wenn der Kunde Änderungen oder Reparaturen vornimmt oder das Produkt in anderen Kombinationen verwendet als von master care A/S empfohlen, verlieren die CE-Kennzeichnung und entsprechend auch die Garantie für das Produkt von master care A/S ihre Gültigkeit.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an master care A/S.

MDR (EU) 2017/745:

Die Produkte in dieser Gebrauchsanleitung entsprechen den Standards der Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745 der Klasse 1 und sind entsprechend mit der CE-Kennzeichnung versehen.

Zweckbestimmung:

Die Produkte können von Personen verwendet werden, die aufgrund von Bewegungseinschränkungen oder Körperwahrnehmungsschäden ihre Körperposition nicht oder nur teilweise verändern können und daher nicht in der Lage sind, ohne Unterstützung eine stabile Körperposition einzunehmen. Darüber hinaus können die Produkte Verletzungen durch Druck- oder Scherkräfte bei druck- oder schergefährdeten Nutzern verhindern/vermindern.

Die Produkte können auch eine stabilisierende und beruhigende Wirkung auf Menschen mit sensorischen oder kognitiven Beeinträchtigungen haben und schmerzlindernd wirken.

Die Produkte vergrößern die Auflagefläche, was zu einer besseren Verteilung des Drucks auf das Gewebe führt und somit das Risiko von Druckverletzungen verringert.

Anwendung des Produkts:

Die Master Comfort Produkte werden zwischen der pflegebedürftigen Person und der Auflagefläche platziert, um eine stabile Positionierung zu gewährleisten und den Druck auf das Gewebe zu verteilen.

Die Master Comfort Lagerungshilfen können zur Stabilisierung, z.B. im Sitzen oder in der Seitenlage verwendet werden.

Master Comfort Wedges mit Antirutschbeschichtung auf der Unterseite können direkt auf gleitendem Untergrund verwendet werden.

Je nach den Fähigkeiten des Benutzers kann das Produkt vom Benutzer selbst oder von einer qualifizierten Hilfsperson oder z. B. einem Angehörigen, der von einer qualifizierten Fachkraft geschult wurde, angebracht und benutzt werden.

Die Lagerungskeile können in Krankenhäusern, Einrichtungen, Pflegeheimen und Privathaushalten verwendet werden.

Das Produkt ist für den Einsatz in Betten mit verstellbaren Lattenrosten geeignet, z. B. in Betten, bei denen das Kopfteil erhöht oder das Knieleiste des Bettes gebogen werden kann.

Indikation:

Die Produkte können verwendet werden, wenn der Benutzer benötigt:

- Unterstützung bei der Positionierung
 - wenn eine Lagerung einzelner Körperteile ohne Unterstützung nicht möglich ist.
- Stabilisierung bei der Positionierung
 - Verminderte Fähigkeit, eine stabile Körperhaltung einzunehmen (aufgrund von Mobilitätseinschränkungen und/ oder Schädigung des Körperbildes).
- Druckentlastung bei der Positionierung
 - im Rahmen eines ärztlich/pflegerisch abgestimmten Behandlungs- und Versorgungsprozesses zur Sicherung der Lageposition und Reduktion der Dauer und Stärke von Druck- und Scherkräften an den druckexponierten Stellen und Verhütung eines Dekubitus/Druckgeschwürs.

Darüber hinaus kann das Produkt in Kombination mit Drehplatten/Gleitmatten verwendet werden.

Kontraindikationen:

Verwenden Sie die Produkte nicht in direktem Kontakt mit offenen Wunden, da dies die Heilung erschweren oder die Wunde verschlimmern kann. Ansonsten sind keine Kontraindikationen für die Verwendung des Produkts bekannt.

Warnung:

Es ist sehr wichtig, dass der Patient sich regelmäßig in eine andere Lage positioniert oder umgelagert wird. Durch diese Druckentlastung wird sowohl die Kompression des Gewebes verringert, als auch mögliche Druckverletzungen verhindert. Hautrötungen sind ein klinischer Indikator für einen Hautdefekt.

- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob eine Rötung der Haut entsteht.

- Wenden Sie sich sofort an eine medizinische Fachkraft, wenn eine Rötung zu erkennen ist.

Bei Verwendung von Seitengittern ist darauf zu achten, dass die Oberkante der Seitengitter mindestens 22 cm über der unbelasteten Oberkante der Matratze liegt.

Risikobewertung:

Wenn der Anwender während der Anwendung der Produkte Wunden entwickelt oder diese nicht heilen, empfehlen wir, dass Sie Ihren Arzt konsultieren oder sich an eine andere medizinische Fachkraft wenden.

Kenntnis des Produkts:

Es ist wichtig, dass die zu positionierende Person/der Helfer eine Einweisung in den Gebrauch der Produkte erhalten und die Gebrauchsanleitung gründlich gelesen haben. master care A/S bietet Schulungen für den Gebrauch der Produkte an, und auf unserer Website finden Sie bei den meisten Produkten eine Anleitung.

Lebensdauer:

Das Produkt hat bei normaler Abnutzung und Reinigung eine Lebensdauer von 1 bis 5 Jahren. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendung, der Belastung und der Art und Häufigkeit der Reinigung/des Waschens des Produkts ab.

Inspektion:

Produkte, die das Gewebe nicht mehr ausreichend entlasten, sollten entsorgt werden. Wenn das Produkt keine ausreichende Entlastung des Gewebes bewirkt, sollten andere Lösungen ausprobiert werden. Die Produkte sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn defekte Nähte oder beschädigte Oberflächen festgestellt werden oder wenn der Schaumstoff keine Entlastung mehr bietet, sollte das Produkt entsorgt werden.

Garantie:

master care A/S gewährt bei sachgemäßer Anwendung des Produkts eine 2-jährige Garantie betreffend Material- und Herstellungsfehler.

Unfälle und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:

Etwaige Unfälle und Schäden sollten stets der zuständigen nationalen Behörde sowie master care A/S oder dessen Vertriebshändler gemeldet werden.

master care A/S übernimmt keine Haftung für Personen- oder Produktschäden, wenn das Produkt entgegen der vom Hersteller angegebenen Zweckbestimmung/Verwendung eingesetzt wird.



Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning und Support Wedge

Inhaltsverzeichnis

Das Stützen des Bauchs in der Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Helfer):	Seite 2
Verhindert das Herunterrutschen beim Sitzen im Bett (passiver Benutzer, 1 Helfer):	Seite 2
Die Lagerung in der 30°-Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Helfer):	Seite 2
Die Außenbegrenzung / das Stützen des Körpers in der liegenden Position (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft): . . .	Seite 3
Stabilisierung des Wedge:	Seite 3
Minimieren von Druckschäden:	Seite 3
Das Stützen des Kopfes:	Seite 3
Das stabile Liegen:	Seite 3
Matratzen-Typen:	Seite 3
Wiederverwendung des Keils:	Seite 3
Technische Daten	Seite 4



Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning und Support Wedge

Das Stützen des Bauchs in der Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Helfer):



1. Legen Sie den gewählten Master Comfort Positioning Wedge - in der Regel Größe S - vor die Rippen/Taille auf die Seite, auf die der Benutzer blickt.



2. Bei Benutzern mit großem Bauch sollte der Keil weiter entfernt sein, um eine optimale Unterstützung zu gewährleisten, wenn der Benutzer auf die Seite gedreht wird. In diesem Fall ist eine Größe M oder L mit Vorteil gewählt werden.



3. Drehen Sie den Benutzer in die Seitenlage. Der Bauch und der Unterkörper werden durch den Lagerungskeil gestützt und der Benutzer wird am Vorwärtsrollen gehindert. Der Rücken wird in einer geraden Linie gehalten.

Verhindert das Herunterrutschen beim Sitzen im Bett (passiver Benutzer, 1 Helfer):



4. Heben Sie das Bett vollständig in die Knie-Knickposition an und unterstützen Sie die Füße am Ende des Bettes ggf. leicht mit einem Master Comfort Positioning Cushion - S oder oder eine gefaltete Bettdecke.



5. Platzieren Sie die Master Comfort Support Wedges so unter die Oberschenkel des Benutzers, sodass sie den Oberschenkeln folgen, d. h. vom Kniegelenk nach oben zum Gesäß. Die Keile sind nun in einem „V“ angeordnet, das an den Knien am schmalsten ist und nach oben hin breiter wird.



6. Die rutschfeste Unterseite des Master Comfort Support Wedge und sein Winkel bilden nun eine Verbindung mit dem Laken und der Matratze. Das Kopfende ist angehoben. Der Master Comfort Positioning Wedge - M kann auf beiden Seiten des Oberkörpers platziert werden, um zusätzlichen Komfort zu bieten.

Die Lagerung in der 30°-Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Helfer):



7. Bei Demenz, Angstzuständen oder Empfindungsstörungen kann ein Master Comfort Positioning Wedge - S vor dem Drehen des Benutzers vor den Bauch gelegt werden.



8. Platzieren Sie die Master Comfort Positioning Wedges - M oder - L hinter dem Rücken und den Beinen des Benutzers zwischen dem Benutzer und dem Laken. Die Keile sorgen dafür, dass der Benutzer optimal gestützt liegt, eine angenehme Begrenzung spürt und einen erhöhten Liegekomfort genießt.

Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning und Support Wedge

Die Außenbegrenzung / das Stützen des Körpers in der liegenden Position (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



9. Platzieren Sie die ausgewählten Positioning Wedges auf beiden Seiten des Beckens unter dem Bettlaken, sodass eine bequeme und stützende Art von Schalenform gebildet wird.



10. Die Keile sollten nur so weit geschoben werden, bis die Pflegekraft einen Widerstand spürt. Auf diese Weise bieten sie den Benutzer eine klare Körperbegrenzung, lassen aber weiterhin Bewegung zu.

Stabilisierung des Wedge:



11. Falls bei der Positionierung der Person die Lagerungshilfen auf der Matratze verrutschen, können einseitig Bettgitter zur Unterstützung hochgefahren werden, bis die Person in der richtigen Position liegt.

Das Stützen des Kopfes:



12. Legen Sie einen Master Comfort Positioning Wedge - M auf jede Seite des Kopfkissens des Benutzers. Heben Sie das Kissen an und verteilen Sie den Druck auf den Kopf gleichmäßig im Kissen, während sich die Lagerungskeile bequem an den Kopf des Benutzers anpassen.

Matratzen-Typen:



13. Alle Master Comfort Wedges können auch auf Antidekubitus- oder Wechseldruckmatratzen verwendet werden.

Minimieren von Druckschäden:



14. Um Druckschäden zu vermeiden, sind unsere Positioning Wedges aus druckentlastendem Schaumstoff gefertigt, der für Stabilität sorgt. Die Außenseite ist weich und fühlt sich an den Druckstellen des Körpers angenehm an.

Das stabile Liegen:



15. Zudem verfügen die Master Comfort Positioning Wedges über eine rutschfeste Unterseite und sind daher sehr stabil – auch auf dem glatten Nylon eines Matratzencovers.

Wiederverwendung des Keils:



16. Das Produkt kann von anderen Benutzern wiederverwendet werden, wenn der Schaumstoff und der Bezug sauber sind. Um den Schaumstoff zu überprüfen, öffnen Sie den Reißverschluss und ziehen Sie ihn heraus. Wenn der Schaumstoff verschmutzt ist, waschen Sie ihn von Hand mit warmem Wasser und Seife oder Alkohol. Der Schaumstoff muss an der Luft getrocknet werden. Der Bezug kann separat in der Waschmaschine gewaschen oder mit Alkohol oder Seife und Wasser gereinigt werden.

Gebrauchsanleitung - Master Comfort Positioning und Support Wedges

Technische Daten

ISO-Klassifizierung:

Weißer Bezug:

DS/EN ISO 12952-1:2010 Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 1: Zündquelle: glühende Zigarette.

DS/EN ISO 12952-2:2010 Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 2: Zündquelle: Streichholzflamme.

Schaum:

California TB 117-2013 sec. 3 (smolder ignition resistance).

Artikelnummer (REF) – Name:	Größe:	Inhalt des Produktes:	Produktgewicht:
MC 001-8040 Master Comfort - Support Wedges	L 40 x B 15 x H 5 cm	Weißer Bezug: 52% Polyester, 39% Polyurethan, 9% Polyamid Schaum: 100% Polyurethan	0,28 kg
MC 001-8045 Master Comfort Positioning Wedges - XS	L 40 x B 15 x H 5 cm	Weißer Bezug: 52% Polyester, 39% Polyurethan, 9% Polyamid Schaum: 100% Polyurethan	0,28 kg
MC 001-8035 Master Comfort Positioning Wedge - S	L 30 x B 25 x H 14 cm	Weißer Bezug: 55% Polyester, 40% Polyurethan, 5% Polyamid Schaum: 100% Polyurethan	0,50 kg
MC 001-8050 Master Comfort Positioning Wedge - M	L 43 x B 25 x H 14 cm	Weißer Bezug: 55% Polyester, 40% Polyurethan, 5% Polyamid Schaum: 100% Polyurethan	0,54 kg
MC 001-8060 Master Comfort Positioning Wedge - L	L 60 x B 25 x H 14 cm	Weißer Bezug: 56% Polyester, 41% Polyurethan, 3% Polyamid Schaum: 100% Polyurethan	0,66 kg

WARNUNG



Das Produkt niemals auf dem Boden liegen lassen.



Die Verwendung von Lagerungshilfen kann die Notwendigkeit der Repositionierung und Überwachung von Haut und Gewebe nicht ersetzen.



Vergewissern Sie sich vor dem Transfer, dass alle erforderlichen Bremsen blockiert sind.



CE-Kennzeichnung:

Die Produkte sind gemäß der geltenden Verordnung zur CE-Kennzeichnung zugelassen und entsprechen der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte, Klasse 1.



Wartung:

Wir empfehlen, die Oberfläche der Produkte regelmäßig oder bei sichtbarer Verschmutzung mit warmem Wasser und Seife oder Alkohol zu reinigen.



pH-Wert des Waschmittels:

Wählen Sie Waschmittel/Desinfektionsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9.



Desinfektion:

Dieses Produkt darf mit alkoholischen Desinfektionsmittelmischungen mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 abgewischt werden.



Gebrauchsanleitung:

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



Entsorgung:

Das Produkt stets gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.



Bügeln:

Darf nicht gebügelt werden.



Chemische Reinigung:

Darf nicht chemisch gereinigt werden.



Bleichen:

Darf nicht gebleicht werden.



Prüfung:

Führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch und prüfen Sie, ob die Rutschfestigkeit noch optimal ist und ob der Reißverschluss, die Nähte und die Inkontinenzfunktion noch intakt sind.
Prüfen Sie, ob der Schaumstoff noch intakt ist und ob er sich nach dem Druck wieder anhebt.

Besuchen Sie für weitere Informationen,
Videos, Kurzanleitung usw.
www.master-care.dk